

**Zeitschrift:** Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2017)

**Heft:** 6

  

**Artikel:** Un chez-soi adapté à son âge

**Autor:** Rambaldi, Nadia

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-852965>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Un chez-soi adapté à son âge

Depuis une année, l'aide et soins à domicile du canton de Nidwald offrent aux aînés des visites à domicile préventives partout dans le canton. Il s'agit de rendre le logement des personnes âgées plus sûr.



La visite d'Elsbeth Weissmüller réduit les risques. Photo: RA

Les logements des personnes âgées reflètent souvent leur vie comme un miroir. Comme leurs résidents, ils ont pris de l'âge et, par conséquent, sont devenus une source de danger. Pourtant, quelques mesures simples peuvent rendre un chez-soi plus sûr: plus de lumière, assez d'espace, pas de tapis glissants, des mains courantes le long des es-

caliers et à la salle de bain rendent une maison adaptée à l'âge. «Il suffit de peu pour améliorer la situation», explique la conseillère en santé Elsbeth Weissmüller. Grâce à ses visites préventives, cette infirmière de l'organisation nidwaldienne d'aide et de soins à domicile (ASD) rend les logements moins dangereux. Toute personne âgée habitant dans le canton de Nidwald, client ou cliente des soins à domicile ou pas, peut profiter de cette offre. Lors d'un premier entretien, Elsbeth Weissmüller évalue la situation tout en créant un lien de confiance avec la personne concernée et ses proches. Que le domicile devienne plus sûr pour la personne âgée qui y vit est avant tout une préoccupation majeure des proches aidants. «La plupart du temps, c'est la fille ou le fils qui persuadent les parents de se faire conseiller», précise Elsbeth Weissmüller.

La conseillère en santé essaie de déterminer où le bât blesse lors de l'entretien. Ce n'est pas toujours facile. «Les gens préfèrent parler de leurs points forts et ressources et taisent leurs difficultés.» Mais dès qu'Elsbeth Weissmüller entend des phrases comme «j'ai du mal à...» ou «il m'est difficile de...», elle sait qu'il faut creuser un peu. Lors de la visite du logement, la conseillère en santé se fait une idée de la manière de rendre l'endroit plus sûr. Le client reçoit ensuite une liste de propositions pour améliorer la situation. «Je laisse ensuite passer un mois avant de demander si mes conseils ont été suivis. Dans la plupart des cas, les réponses sont positives.»

## Propositions pour améliorer la situation

Le problème principal dans le logement des personnes âgées est le manque de luminosité, un ameublement et des tapis anciens et sombres, des fauteuils profonds et tellement usés qu'il devient difficile de s'en relever. Chiens et chats qui se frottent aux jambes d'une personne âgée peuvent également la faire trébucher. En mentionnant ces problèmes, Elsbeth Weissmüller propose des solutions. Mais la décision ne lui appartient pas: «Il faut faire confiance aux gens, leur faire sentir qu'ils sont capables de prendre

les décisions qui s'imposent.» Parfois pourtant, elle ne peut pas éviter de toucher un point sensible: «Quand un déménagement s'impose, je dois le dire. Les proches aidants apprécient généralement quand un observateur extérieur les soutient dans une telle situation.» Mais la plupart du temps, changer légèrement le comportement et se servir d'aides auxiliaires suffisent pour diminuer les risques de chute. «Souvent, il faut simplement expliquer les avantages d'une aide auxiliaire – par exemple l'installation d'un siège dans la douche – pour la faire accepter», dit Elsbeth Weissmüller. Selon elle, nombreuses sont les personnes qui sont sceptiques ou simplement trop fières pour se servir de ces aides. En créant une relation de confiance, les gens en prennent conscience. A tel point qu'il est arrivé que des patients permettent sur le moment à la conseillère en santé de déplacer les meubles!

#### Projet commun avec Pro Senectute

Des visites à domicile préventives sont organisées dans le cadre du projet «Prévention et mise en réseau», un projet commun de l'organisation nidovaldienne d'aide et de soins à domicile et de Pro Senectute du canton de Nidwald. Les soins à domicile évaluent les facteurs qui augmentent les risques de chute; les spécialistes de Pro Senectute encouragent les contacts sociaux des personnes âgées pour éviter l'isolement. C'est un projet pilote menée dans les deux municipalités nidovaldiennes de Stansstad et Dallenwil. Le projet pilote réjouit le directeur de l'aide à domicile, Walter Wyrsh. «De tels projets renforcent la coopération et créent des liens. C'est tout bénéfique pour nos clients qui apprécient la collaboration des prestataires dans le domaine de la santé.»

Même les organisations de petite taille peuvent se permettre d'intégrer un tel service, car les coûts sont minimes.

Actuellement, il faut compter environ 600 francs par conseil, mais on pourrait encore réduire les coûts. «On visera la collaboration avec un partenaire en assurant le financement par un fonds de parrainage ou par la commune», explique Walter Wyrsh. D'ailleurs, on pourra profiter des visites à domicile pour proposer d'autres services de l'organisation d'aide et de soins à domicile.

Nadia Rambaldi

 [www.spitexnw.ch](http://www.spitexnw.ch)

#### Mona aide à s'adapter

De concert avec le Bureau de prévention des accidents (bpa), la société zurichoise Fred a développé une application web qui décrit les possibilités pour rendre son propre logement plus sûr. En quelques clics, on apprend quels espaces peuvent être adaptés pour rester le plus longtemps possible chez soi. L'application web donne également les informations concernant les aides auxiliaires et indique à qui il faut s'adresser pour réaliser ces adaptations. Le personnel des organisations d'aide et de soins à domicile est souvent confronté à ces questions. L'application donne au personnel de précieux conseils sur la manière de renseigner les clients et leurs proches aidants. Le projet est soutenu par la fondation zurichoise Age et le Centre de gérontologie de l'Université de Zurich.

Le prototype de l'application web peut actuellement être testé et utilisé. Renseignements supplémentaires:

 [www.mona-tool.ch](http://www.mona-tool.ch)

Annonce

#### NOUS RENDONS L'HYGIÈNE VISIBLE! CONSEIL, ANALYSE, CONTRÔLE ET FORMATION

Avec les services et produits de l'Almedica la garantie de la sécurité hygiénique devient une mission efficace à accomplir.

##### Services

- Hotline Hygiène 026 672 90 90
- Premier check Hygiène
- Hygiène-Analyse des risques à 360°
- Conseil d'hygiène pour nouvelle construction ou rénovation
- Audit-Hygiène
- Formation à l'hygiène
- Revalidation stérilisateur
- les dernières nouvelles sur l'hygiène



**ALMEDICA**  
MONITORING & SAFETY IN HYGIENE

Almedica AG · Hauptstrasse 76 · 3285 Galmiz  
026 672 90 90 · [almedica.ch](http://almedica.ch) · [office@almedica.ch](mailto:office@almedica.ch)

Visitez notre  
nouveau site internet :  
**[almedica.ch](http://almedica.ch)**